

GASPARDO

REGINA RENATA



Seminatrici trainate per la semina su sodo di precisione di mais, soia, girasole, sorgo e colza.



Semoirs traînés pour le semis de précision de maïs, soja, tournesol, sorgho et colza, sur sol compact.



Pull type vacuum precision planters for maize, soya, sunflower, sorghum and canola.

MASCHIO since 1964
GASPARDO since 1834



**GLI UOMINI CHE FECERO L'IMPRESA:
oltre 45 anni di successi nel mondo delle
macchine agricole...**

... frutto della dedizione al lavoro dei fratelli Egidio e Giorgio Maschio ma anche del loro intuito, coraggio e capacità manageriale.

Oggi il gruppo Maschio Gaspardo è diventato un grande soggetto industriale multinazionale conosciuto in tutto il Mondo per i prodotti innovativi che produce e per la serietà ed affidabilità con cui opera nel panorama delle macchine agricole.

**THE MEN BEHIND THE COMPANY:
over 45 years of success in the world of
agricultural machinery...**

... this is the result of the dedication of Maschio brothers, Egidio and Giorgio, with their vision, courage and managerial skills.

Today the Maschio Gaspardo Group is an important multinational business company, renowned all over the world for its innovative products and as a serious and reliable business partner.

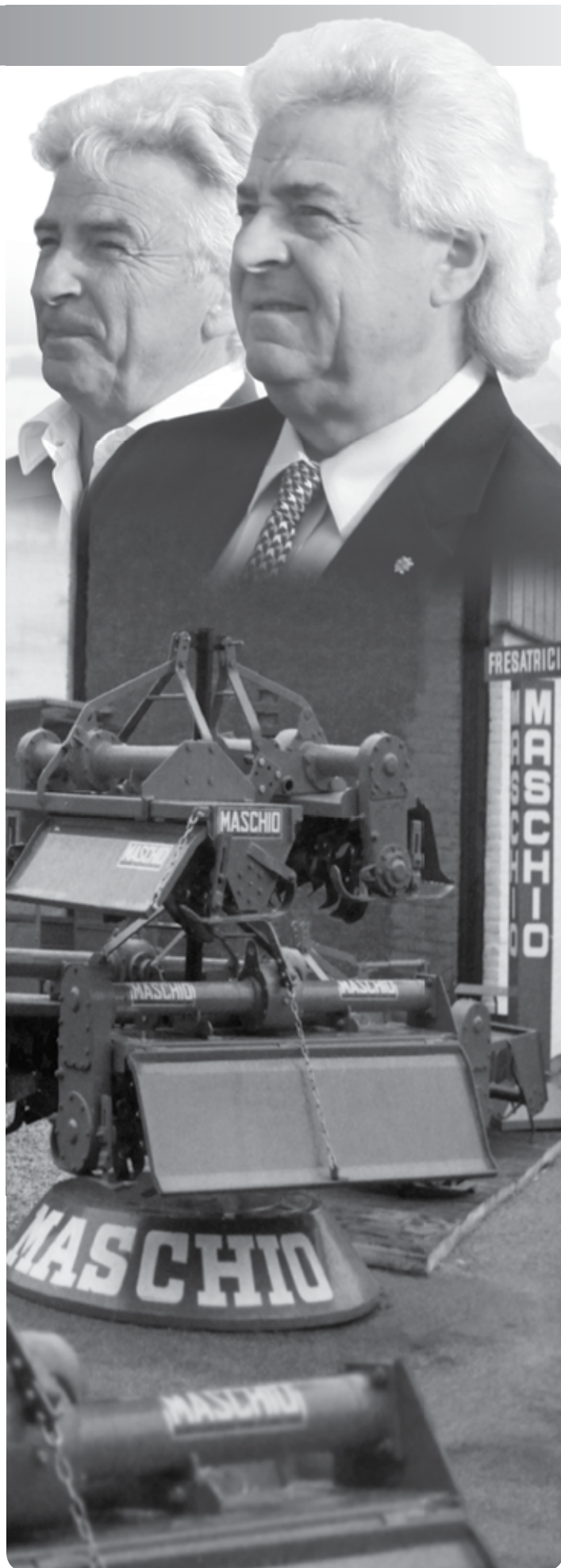
**LES HOMMES QUI ONT CRÉÉ L'ENTREPRISE :
plus de 45 ans de succès dans le monde des
machines agricoles...**

...fruit de l'amour pour le travail des frères Egidio et Giorgio Maschio, mais aussi de leur intuition, de leur courage et de leur capacité de gestion.

Aujourd'hui, le groupe Maschio Gaspardo est devenu un grand acteur industriel multinational, connu dans le monde entier pour ses produits innovants et pour son sérieux et la confiance qu'il inspire dans le panorama des machines agricoles.



Quality. Italian Design



PROIETTATI AL FUTURO

LOOKING FORWARD

TOURNES VERS LE FUTUR

1834

Stabilimento Gaspardo.

Gaspardo establishment.

Etablissement Gaspardo.

1950

Prima seminatrice di precisione meccanica a 2 file.

First 2 rows mechanical precision planter.

Premier semoir se précision mécanique à 2 rangées.

1964

I fratelli Maschio fondano la loro impresa di frese

The Maschio brothers founded their business and started manufacturing rotary tillers.

Les frères Maschio fondent leur entreprise de fraises rotatives.

1972

Prima seminatrice di precisione pneumatica.

First vacuum precision planter.

Premier semoir de précision pneumatique.

1986

Brevetto per la trasmissione elettronica degli elementi di semina di precisione.

Patent for electronic transmission of the seeding units.

Brevet pour la transmission électronique des éléments de semis de précision.

1990

Introduzione del primo monitor di controllo.

Introduction of the first electronic seeding control monitor.

Introduction du premier contrôleur.

2010

250.000 elementi di semina di precisione venduti nel mondo.

250.000 precision planting units sold worldwide.

250.000 éléments semeurs de précision vendus dans le monde.

Più di 1.200 dipendenti, 4 centri produttivi in Italia, 3 all'estero, 13 filiali commerciali; sono i numeri con i quali affrontiamo le sfide del presente e del futuro... con il carattere forgiato dal nostro passato!

More than 1,200 employees, 4 production facilities in Italy, 3 abroad, 13 commercial subsidiaries throughout the world. These are the figures through which we address present and future challenge... with the attitude forged by our past!

Plus de 1200 salariés, 4 centres de production en Italie, 3 à l'étranger, 13 succursales commerciales : voici les chiffres qui nous permettent d'affronter les défis du présent et du futur... avec le caractère forgé par notre passé !



 La semina perfetta è garantita anche nelle condizioni più esigenti, grazie al parallelogramma di connessione heavy duty, ai più grandi dischi assolcatori del mercato (diametro 42 cm), al sistema regolabile di chiusura del solco di semina.

La profondità di semina su sodo è costante anche in presenza di elevati residui, grazie ai dischi aprosolco ed allo spariresidui rotativo. Il sistema di depressione e lo speciale selettore regolabile garantiscono precisione con semi di taglia e forma irregolare.

 *A perfect seeding is guaranteed even in the most demanding conditions thanks to the very heavy duty parallelogram linkage arms, the largest opening discs in the market (42 cm diameter), and the multiple adjusting system of furrow closing device.*

On zero till conditions, the seeding depth is consistent even with high crop residues, thanks to the furrow opener and the trash wheel. The vacuum system and the special adjustable selector ensure accuracy even with seeds having an uneven shape or size.

 La perfection du semis est également garantie dans les conditions les plus exigeantes, grâce au parallélogramme de connexion heavy duty, aux plus grands disques de semoir du marché (diamètre 42 cm), au système réglable de fermeture du sillon de semis.

La profondeur de semis sur sol compact est constante, même en présence de résidus importants, grâce aux disques sillonneurs et au chasse-résidus rotatif. Le système de dépression et le sélecteur spécial réglable garantissent la précision avec des graines de taille et de forme irrégulières.



 Mantenere i residui colturali in superficie significa:

- ridurre l'erosione
- deporre il seme su terreno soffice
- avere minori variazioni termiche

 *Keeping the stubble on the surface means:*

- less soil erosion
- planting the seeds on soft soil
- fewer temperature variations

 Garder les résidus de culture en surface, cela signifie :

- réduire l'érosion
- déposer la graine sur un terrain souple
- avoir moins de variations thermiques









PUNTI DI FORZA

- **Parallelogramma super duty:** il più potente della categoria, fino a 300 kg di pressione esercitata al suolo.
- **Disco aprisolco:** dal diametro di 420 mm, per creare un solco stretto su ogni terreno.
- **Ruote posteriori:** la chiusura è garantita dalle ruote a V superduty, ottenute in fusione.



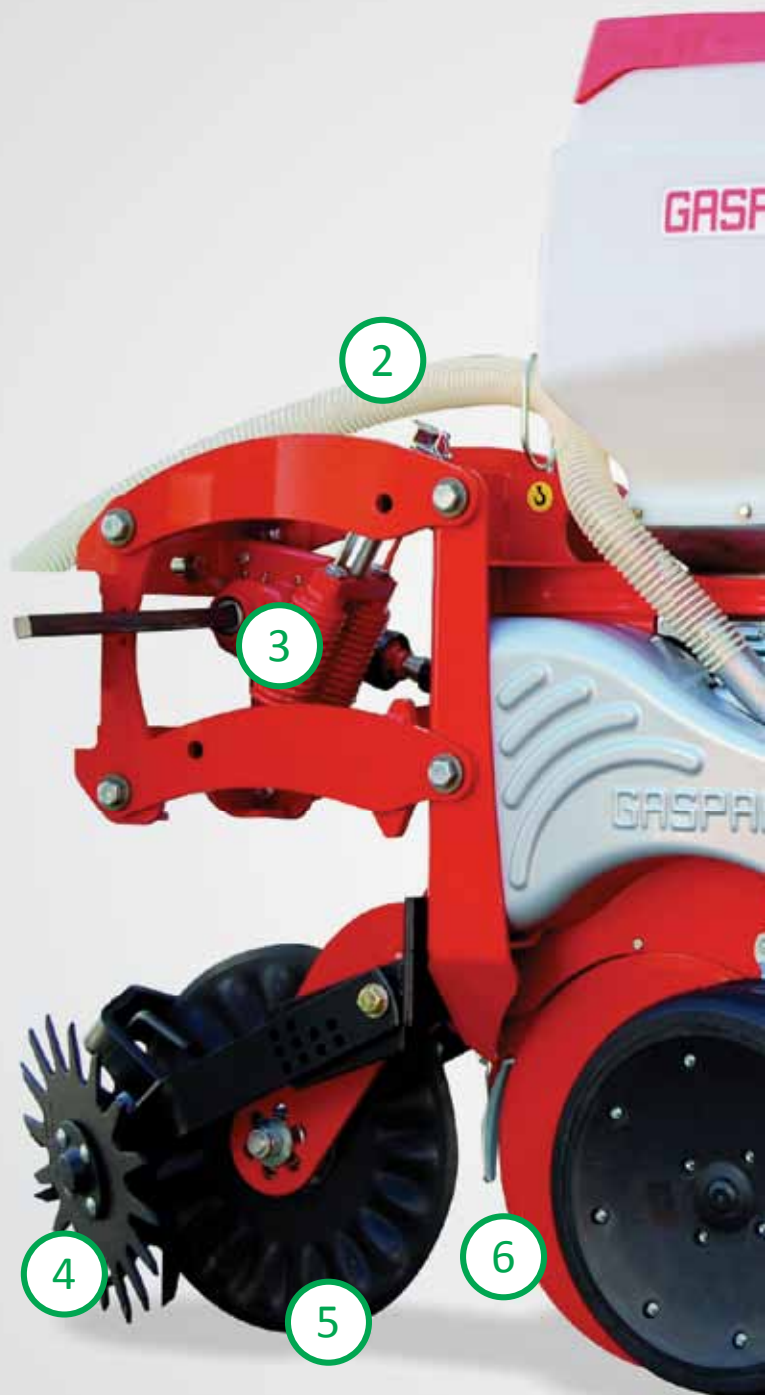
STRENGTHS

- **Super Duty Parallelogram:** it's the most robust of its category, up to 300 Kg of down-pressure on the soil.
- **Opening disc:** 420 mm diameter; it creates a sharp furrow in any soil.
- **Closing wheels:** V shape pinch wheels, super duty, made of die cast iron.



POINTS DE FORCE

- **Parallélogramme super duty :** le plus puissant de la catégorie, jusqu'à 300 kg de pression exercée au sol.
- **Disque sillonneur :** diamètre 420 mm, pour créer un sillon étroit sur tout type de terrain.
- **Roues arrière :** la fermeture est garantie par les roues en V superduty, obtenues en fusion.





1. Tramoggia del seme in plastica, capacità pari a 60 litri.
2. Connessione a parallelogramma a doppia molla a tensione regolabile.
3. Pressione regolabile da 170 kg a 300 kg.
4. Spartiresidui rotativo.
5. Disco apri-solco a profilo bombato.
6. Assolcatore a doppio disco, di elevato diametro (420 mm diametro - 4 mm spessore) con bordo affilato, cuscinetti maggiorati e protezione speciale super seal.
7. Ruote di profondità gommate, in linea con l'assolcatore e dotate di movimento indipendente sul piano verticale, con una maggiore precisione nel mantenimento della profondità di semina.
8. Chiudi-solco dato da una coppia di ruotini larghi in ghisa, disassabili, ed inclinati a «V» sul piano verticale.
9. Raschiatterra long life in WIDIA per una lavorazione no stop.
10. Regolazione della profondità a manovella, fino a profondità di 12 cm.



1. Plastic seed hopper, capacity 60 liters.
2. Parallelogram connection featuring double spring system with adjustable down pressure.
3. Pressure adjustable from 170 kg to 300 kg.
4. Trashwheels.
5. Furrow-opener disc with front rippled disc profile.
6. Double-disc coulter with a large diameter (420 mm in diameter - 4 mm thick) with a sharp edge, oversized bearings and special super seal protection.
7. Rubber gauge covered depth wheels in line with the coulter, having an independent movement on the vertical plane. High level of precision in maintaining the planting depth.
8. Wide closing wheels made of cast iron; they can be misaligned and tilted in a "V" on the vertical plane.
9. WIDIA long life scrapers guarantee No-stop working.
10. Lever to adjust the depth, up to 12 cm.



1. Trémie du semis en plastique, capacité égale à 60 litres.
2. Connexion à parallélogramme à double ressort à tension réglable.
3. Pression réglable de 170 kg à 300 kg.
4. Chasse-résidus rotatif.
5. Disque sillonneur à profil bombé.
6. Enfouisseur à double disque, de grand diamètre (420 mm diamètre - 4 mm épaisseur) à bord affûté, roulements majorés et protection spéciale super seal.
7. Roues caoutchouc de réglage profondeur, en ligne avec le soc et à mouvement indépendant sur le plan vertical, avec une plus grande précision dans le maintien de la profondeur de semis.
8. Dispositif de fermeture du sillon par deux roues larges en fonte, désaxables, et inclinées en «V» sur le plan vertical.
9. Décrottoir long life en WIDIA pour un travail non stop.
10. Réglage de la profondeur par manivelle, jusqu'à une profondeur de 12 cm.

L'ELEMENTO SEMINATORE

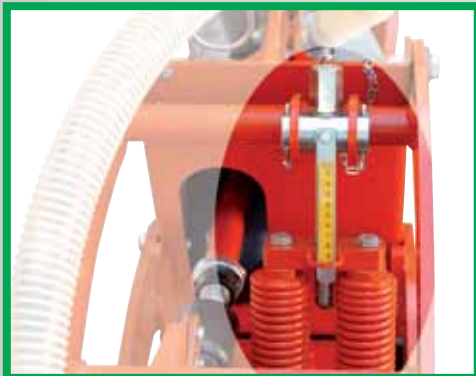
THE PLANTING UNIT - L'ELEMENT SEMEUR



-  Raschiaterra antiusura con profilo in tungsteno, per lavorazioni continue su qualsiasi terreno.
-  *Anti-wear scrapers, tungsten coated, suitable for intensive work on any soil.*
-  Décrottoir antiusure avec profil en tungstène, pour les travaux continus sur tout type de terrain.



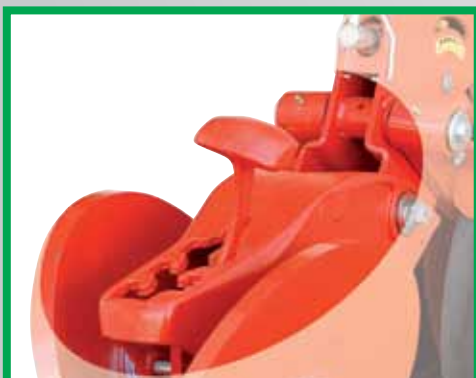
-  Parallelogramma Heavy Duty con boccole sinterizzate autolubrificanti.
-  *Heavy Duty parallelogram with self-lubricating sintered bushes.*
-  Parallélogramme Heavy Duty avec douilles frittées autolubrifiantes.



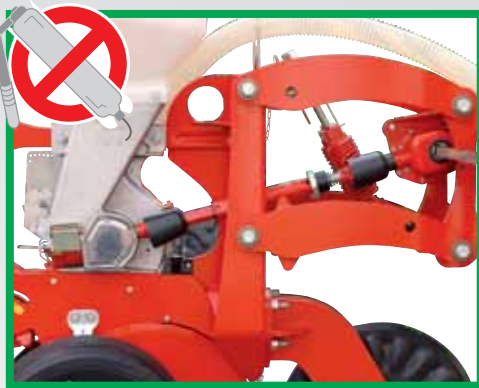
-  Sistema pressione elemento a doppia molla con scala graduata e sistema di bloccaggio anti-svitamento. Pressione regolabile da 170 kg a 300 kg.
-  *Double-spring pressure system on the unit with graduated scale and safety locking system. Pressure adjustable from 170 kg to 300 kg.*
-  Système de pression de l'élément à double ressort avec échelle graduée et système de blocage anti-dévisage. Pression réglable de 170 kg à 300 kg.



-  Regolazione della profondità di semina in modo continuo fino a 120 mm (valore teorico in condizioni ideali di semina).
-  *Seamless planting depth adjustment in the continuous mode down to 120 mm (theoretic value in ideal planting conditions).*
-  Réglage de la profondeur de semis en mode continu jusqu'à 120 mm (valeur théorique dans les conditions idéales de semis).



-  Regolazione pressione ruote di compressione con maniglia in 6 posizioni con possibilità di sfalsamento delle ruote.
-  *6-position press wheel adjustment with handle and wheel staggering option.*
-  Réglage de la pression des roues de tassement avec poignée à 6 positions, avec possibilité de décalage des roues.



-  Trasmissione seminatore a cardano con disinnesto rapido, ridotta manutenzione.
-  *Cardan shaft transmission with quick disengaged driveline. Very little maintenance required.*
-  Transmission semeur par cardan à débrayage rapide, à entretien réduit.



-  Contact drive wheel system: ruota gommata in contatto continuo con la ruota di sostegno della seminatrice, da cui deriva il moto.
-  *Contact drive wheel system: tyre constantly in contact with the planter's transmission wheel.*
-  Contact drive wheel system : roue en caoutchouc en contact constant avec la roue de soutien du semoir, dont dérive le mouvement.



-  Trasmissioni del moto al sistema di distribuzione (seme e fertilizzante) racchiuse in carter di protezione.
-  *Any transmission to the distribution system (seed and fertilizer) is placed inside protective casings.*
-  Transmissions du mouvement au système de distribution (graine et engrais) enfermées dans un carter de protection.



-  Cambio di velocità per la variazione della dose di seme, costituito da una scatola con ingranaggi in bagno d'olio. Le leve consentono una regolazione facile, con un'elevata precisione di deposizione.
-  *Multi-speed gearbox to vary the seeds amount (gears in oil bath). The levers guarantee an easy adjustment and an extremely accurate planting.*
-  Changement de vitesse pour la variation de la dose de graines, constitué d'un boîtier avec engrenages en bain d'huile. Les leviers permettent un réglage facile, avec une précision de déposition élevée.

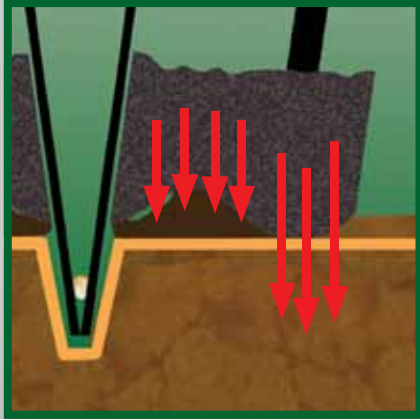


-  I carter di protezione, le boccole autolubrificanti e l'utilizzo di cardani o leve per la trasmissione e regolazione del moto non richiedono manutenzione, riducendo di molto l'usura dei componenti.
-  *Thanks to protective casings, self-lubricating bushes and cardan shaft transmissions, the level of maintenance required is low, as the components wear.*
-  Les carters de protection, les douilles autolubrifiantes et l'utilisation de cardans ou leviers pour la transmission et le réglage du mouvement n'ont pas besoin d'entretien, ce qui réduit bien l'usure des composants.

CONTROLLO DI PROFONDITÀ DEPTH CONTROL - CONTROLE DE PROFONDEUR

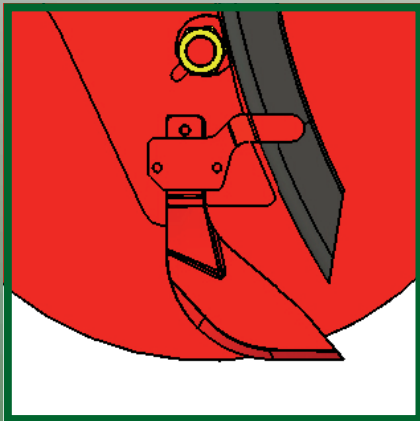


L'impostazione della profondità di semina da 1 a 12 cm avviene grazie alle due ruote di controllo di grandi dimensioni, con sistema di controllo della profondità di semina attraverso il bilanciamento della ruota destra e sinistra. Il controllo di semina è garantito anche su terreni in condizioni difficili.



Roues de réglage

Les roues de réglage rendent compact le sol juste après l'ouverture du sillon. Une pression plus forte est appliquée sur les côtés, alors que la partie supérieure de la fermeture du sillon est légèrement comprimée avant les roues de fermeture du sillon.



en matériau antiusure, pour une création optimale du sillon de semis et pour le nettoyage interne des disques.



The planting depth adjustment from 1 up to 12 cm- is set through two wide gauge wheels, equipped with an equalizing system to control seeding depth by counterbalancing left and right wheels. The seeding depth control is guaranteed even in harsh soil conditions.

Ruote di Controllo

Le ruote di controllo compattano il suolo subito dopo l'apertura del solco. Maggiore pressione è data ai lati mentre la parte superiore della chiusura del solco è leggermente compressa prima delle ruote chiudi solco.

Gauge Wheels

Gauge wheels consolidate the soil immediately after the furrow is opened. Most of the pressure is on the sides, whereas the top of the furrow is slightly pressed before the closing wheels.

Falcione a V

Il falcione posizionato tra i due dischi di apertura è in materiale antiusura, per una ottimale creazione del solco di semina e pulizia interna dei dischi.

V Shape Coulter

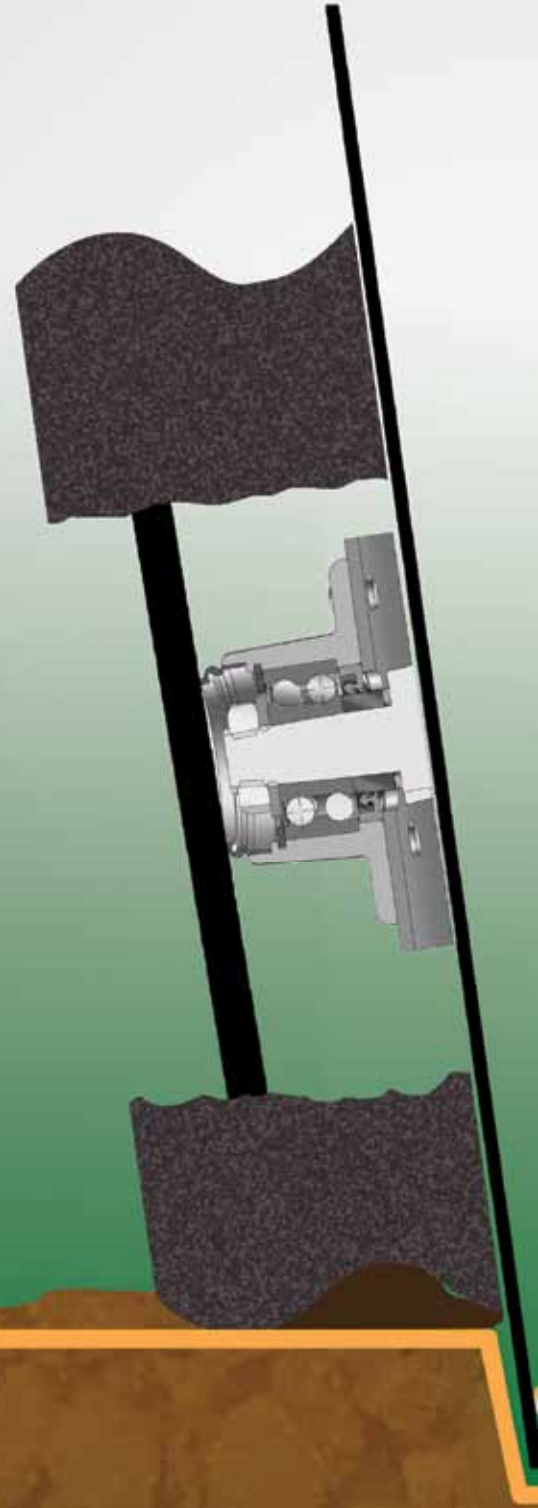
The coulter fitted between the opening discs is made of wear resistant material, to guarantee a perfect shape of the seeding furrow and to clean the discs on the inside.

Soc en V

Le soc placé entre les deux disques d'ouverture est



La configuration de la profondeur de semis, de 1 à 12 cm, a lieu grâce aux deux roues de contrôle de grandes dimensions, avec système de contrôle de la profondeur de semis à travers l'équilibrage de la roue droite et gauche. Le contrôle de semis est garanti aussi sur les terrains se trouvant dans des conditions difficiles.



Superficie del suolo Soil Surface - Surface du sol

Azione ruote di controllo profondità'

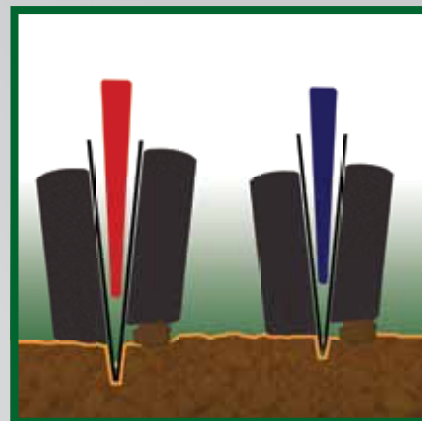
Grazie al grande diametro del doppio disco, l'azione delle ruote di controllo è garantita anche a semine ad elevate profondità (7 cm).

Gauge wheels action

Thanks to the large diameter of the double disc, the action of the gauge wheels is still guaranteed even when sowing in depth (7 cm).

Action des roues de réglages de profondeur

Grâce au grand diamètre du double disque, l'action des roues de réglage est garantie également pour les semis à profondeur élevée (7 cm).



Heavy Duty

Cuscinetto a doppia corona di sfere con copertura del mozzo in metallo.

Heavy Duty

Double rows ball bearing with metal hub cap.

Heavy Duty

Roulement à double couronne de billes avec couverture du moyeu de métal.

Super Tenuta

Una tripla tenuta di protezione previene l'intrusione della polvere dentro il cuscinetto.

Super Seal

A triple sealing protection prevents dust from entering the bearing housing.

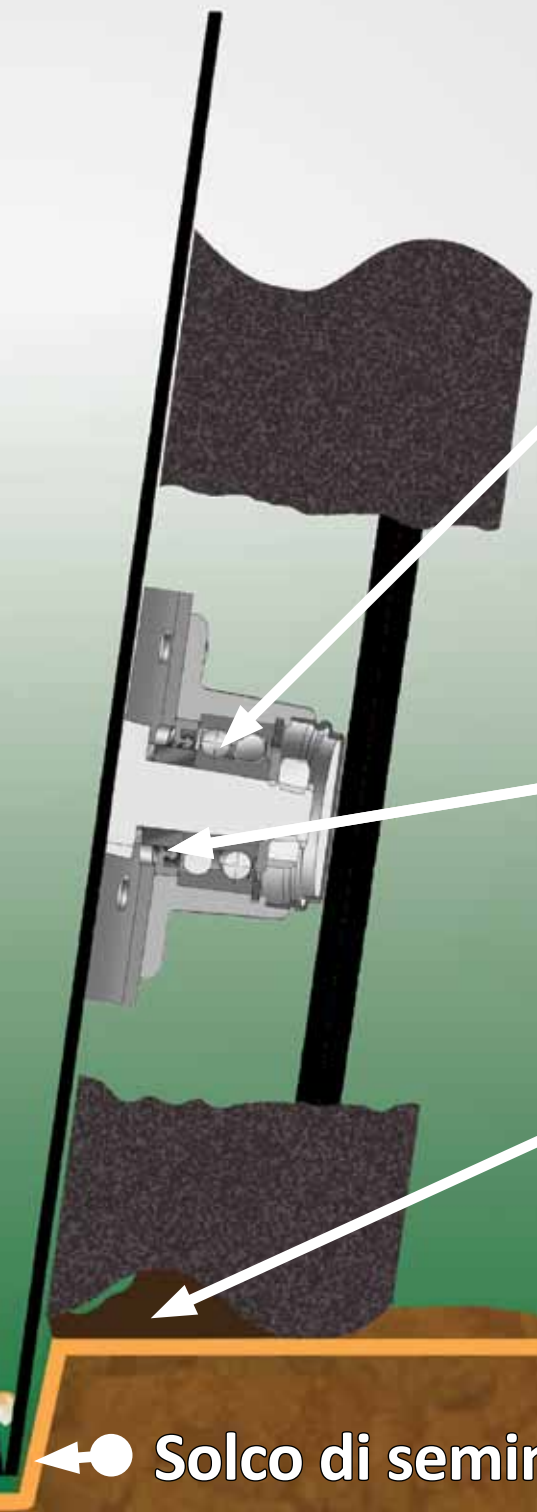
Super étanchéité

Une triple étanchéité de protection agit contre l'entrée de la poussière à l'intérieur du roulement.

Il terreno vicino al solco di semina è leggermente compresso prima delle ruote chiudi-solco

The soil next to the seeding furrow is slightly pressed before the closing wheels.

Le terrain près du sillon de semis est légèrement tassé avant les roues de fermeture de sillon



Solco di semina - Seeding furrow - Sillon de semis



Precisione

Il sistema di depressione aspira delicatamente i semi e li trattiene nel disco di semina, indipendentemente dalla forma e dimensione.

Accuracy

The vacuum system gently sucks the seeds and holds them on the seed plate surface, regardless inconsistency in shape and size.

Précision

Le système de dépression aspire délicatement les graines et les garde dans le disque de semis, indépendamment de la forme et de la dimension.

Selettore Seme

L'azione del doppio selettore seme può essere controllata dalla finestra d'ispezione, la regolazione è veloce e facile. La selezione dei semi avviene su entrambi i lati del foro, per evitare la doppia deposizione.

Seed Singulator

The action of the double seed singulator can be checked from the back inspection window and it can be adjusted very quickly and easily. Singulation is carried out on both sides of the holes in order to avoid the doubles.



Sélecteur de graines

L'action du double sélecteur de graines peut être contrôlée par le regard de contrôle ; le réglage est rapide et facile. La sélection des grains a lieu sur les deux côtés du trou, pour éviter la double déposition.



Trasmissione a Cardano

La trasmissione a cardano garantisce la rotazione del disco di semina anche senza manutenzione. Massima affidabilità con un'applicazione semplice.

Cardan Shaft Transmission

The cardan shaft drive guarantees an even seed plate rotation with no maintenance needed. user friendly system with maximum reliability!

Transmission par cardan

La transmission par cardan garantit la rotation du disque de semis même sans entretien. Une fiabilité maximale, pour une application simple.

Tubo di Discesa Seme

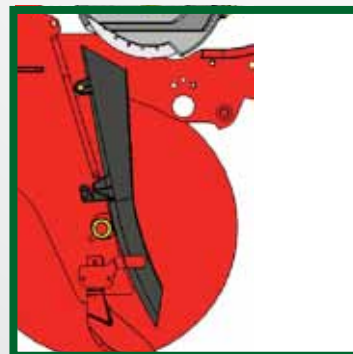
Il tubo di discesa seme consente il posizionamento uniforme delle sementi dentro al solco, con la stessa precisione impostata dal sistema di distribuzione.

Seeding Tube

The seeding tube allows an even spacing, exactly as the one which is set on the metering unit. Its special design prevents the seeds from bouncing during the drop.

Tube de descente des graines

Le tube de descente des graines permet le positionnement uniforme des graines dans le sillon, avec la même précision que celle qui est configurée par le système de distribution.



Sistema di Arresto del Seme

Quando il seme cade dentro allo stretto solco a V, si ferma immediatamente mantenendo una spaziatura uniforme. La velocità di caduta del seme diminuisce da 10 a 0 km/h in meno di 1/12 di secondo.

Seed Braking System

When a seed falls into the narrow V shape furrow, it stops immediately and therefore it maintains an even spacing. The falling seed speed decreases from 10 to 0 km/h in less than 1/12 of second.

Système d'Arrêt des graines

Quand les graines tombent dans le sillon en V étroit, il s'arrête immédiatement en gardant un espace uniforme. La vitesse de chute des graines diminue de 10 à 0 km/h en moins de 1/12 de seconde.

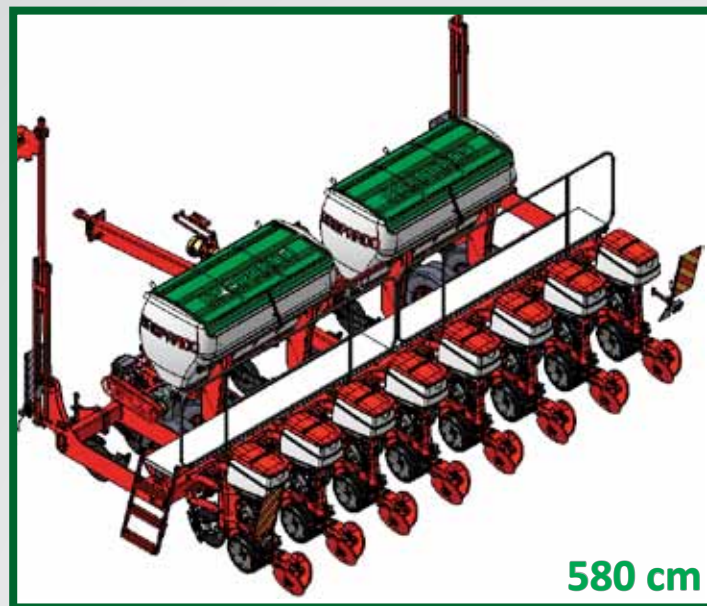




RENATA



TELAIO FISSO - RIGID FRAME - CHASSIS FIXE mod. REGINA



 Il telaio rigido presenta una struttura robusta, con profilati a sezione quadrata (180 x 180 mm) dallo spessore di 10mm.

 The Rigid frame has a robust structure, with square section profiles (180 x 180 mm) 10 mm thick.

 Le châssis rigide présente une structure robuste, avec des profilés carrés (180 x 180 mm) de 10mm d'épaisseur.



REGINA

TELAIO PIEGHEVOLE - FOLDING FRAME - CHASSIS REPLIABLE mod. RENATA

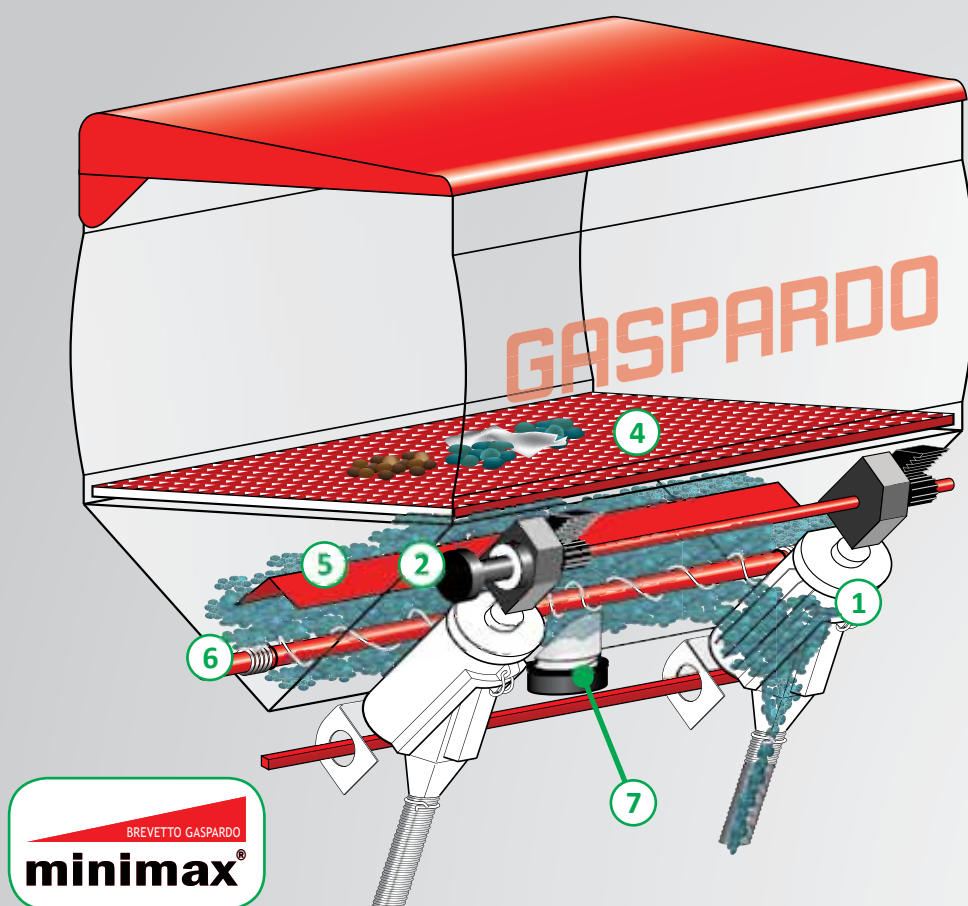


-  Questo robusto telaio ospita 8 elementi a 70-75 cm, con sistema di chiusura delle ali che permette il trasporto su strada in 3 m.
-  *This heavy duty toolbar is suitable for instance for a 8 rows 70 - 75 cm configuration; it is designed with forward folding wings to reduce the transport width to 3 m.*
-  Ce châssis robuste contient 8 éléments à 70-75 cm, avec un système de fermeture des ailes permettant le transport sur route en 3 m.



RENATA

SPANDICONCIME - FERTILIZER - FERTILISEUR



- ① Il **distributore volumetrico** MINIMAX è facilmente regolabile e consente la distribuzione di fertilizzante a diversi dosaggi mantenendo elevata la precisione distributiva: 50-700 kg/ha.
- ② SPEEDY SET è la **regolazione centralizzata** dei distributori: veloce, precisa e confortevole.
- ③ I distributori volumetrici erogano il fertilizzante mediante il **ruolo in gomma silconica** SOFT FEEDER garantendo precisione, senza danneggiare il granulato. I materiali scelti assicurano resistenza all'usura e alla corrosione.
- ④ La **griglia amovibile** filtra eventuali corpi estranei che potrebbero danneggiare i distributori.
- ⑤ Il deflettore di flusso evita il compattamento del fertilizzante e garantisce una **discesa uniforme**.
- ⑥ L'**agitatore** garantisce un'uniforme distribuzione e convoglia il prodotto verso le bocchette d'uscita.
- ⑦ Il serbatoio è **facilmente svuotabile** per la pulizia grazie alle bocchette apposite.

- ① The **volumetric distributor** MINIMAX is easily adjustable and allows the distribution of fertilizer with different doses, maintaining a high level of precision in the distribution precision: 50-700 kg/ha.
- ② SPEEDY SET is the **centralised adjustment** system for the distributors: quick, precise and comfortable.
- ③ The volumetric distributors dispense the fertilizer through **silicone rubber rollers** SOFT FEEDER guaranteeing precision, without damaging the grains. The chosen materials assure resistance to wear and corrosion.
- ④ The **removable cage sieve** filters any foreign bodies that might damage the distributors.
- ⑤ The flow deflector avoids the compacting of the fertilizer and guarantees an **even descent**.
- ⑥ The **agitator** guarantees an even distribution and conveys the product towards the outlet nozzles.
- ⑦ The tank is **easy to empty** for cleaning thanks to the special nozzles.

- ① Le **distributeur volumétrique** MINIMAX est facile à régler et permet la distribution d'engrais selon divers dosages tout en gardant la précision de distribution élevée : 50-700 kg/ha.
- ② SPEEDY SET est le **réglage centralisé** des distributeurs : rapide, précis et confortable.
- ③ Les distributeurs volumétriques distribuent l'engrais à travers le **rouleau en caoutchouc silicone** SOFT FEEDER qui garantit la précision, sans endommager le granulé. Les matériaux choisis garantissent la résistance à l'usure et à la corrosion.
- ④ La **grille amovible** filtre d'éventuels corps étrangers pouvant endommager les distributeurs.
- ⑤ Le déflecteur de flux évite que l'engrais ne devienne compact et garantit une **descente uniforme**.
- ⑥ L'**agitateur** garantit une distribution uniforme et dirige le produit vers les bouches de sortie.
- ⑦ Le réservoir est **facile à vider** pour le nettoyage, grâce à la présence de bouches.



- 
 A seconda dei modelli e delle esigenze agronomiche si può scegliere **di localizzare il concime con assolcatore a disco**, posizionato a destra o a sinistra rispetto alla linea di semina.
- 
Depending on the model chosen and on the agronomic needs, the fertilizer can be spread through disc coulters placed on the right or left of the seeding row.
- 
 Selon les modèles et les exigences agronomiques, il est possible de choisir **de localiser l'engrais avec un enfouisseur à disque**, placé à droite ou à gauche par rapport à la ligne de semis.

MICRODISTRIBUTORE MICROGRANULATOR - MICROGRANULATEUR



- 
 Dalla capacità di 30 l e regolazione centralizzata SPEEDY SET, è applicabile a richiesta per la distribuzione di concimi o geodisinfestanti microgranulari.
- 
The microgranulator boxes have a capacity of 30 lt and they are installed on request to distribute microdoses of herbicides or chemicals; they can be centrally adjusted through the SPEEDY SET system
- 
 Capacité 30 l, et réglage centralisé SPEEDY SET, applicable sur demande pour la distribution d'engrais et de produits de stérilisation des sols en granulés.

RUOTINI - CLOSING WHEELS - ROUES



Ruotini Copriseme

-  Le ruote di compressione posteriori per la chiusura del solco sono dotate di cuscinetti a tenuta stagna.

Closing Wheels

-  *Closing rear press wheels with water pump bearings and bolt through design.*

Roues de tassement

-  Les roues de tassement arrière pour la fermeture du sillon sont équipées de roulements étanches.



Ruote Registrabili

Ruote distanziabili per ottimizzare la chiusura del solco.

Adjustable Wheels

Adjustable wheels to optimize the furrow closing up.

Roues réglables

Roues réglables en distance pour optimiser la fermeture du sillon.



Ruote Sfalsabili

Ruote sfalsabili per evitare ingolfamenti ed incastri di pietre.

Staggered Wheels

Staggered wheels to prevent stones from clogging between them.

Roues décalables

Roues décalables pour éviter les engorgements et encastements de pierres.



Ruote in ghisa

Ruote premiseme in ghisa, indicate per la semina in terreni difficili con un'elevata presenza di residui, quando è richiesta molta forza di compressione per chiudere il solco.

Cast Iron Wheels

Cast iron press wheels are recommended for tough soil conditions with high crop residues, when more down-force is required to close the furrow.

Roues en fonte

Roues plombeuse en fonte, adaptées pour le semis sur des terrains difficiles avec une présence importante de résidus, quand on a besoin d'une grande force de compression pour fermer le sillon.



Ruote in gomma da 1"

Ruotini di compressione in gomma disponibili opzionalmente, adatti sia per la semina su sodo che su minima lavorazione.

Rubber Wheels 1"

Optional 1" rubber-tire closing wheels are suitable for dry soil and when increasing down-force is required to firm soil.

Roues en caoutchouc 1"

Roues de tassement en caoutchouc disponibles en option, adaptées aussi bien pour le semis sur sol compact que sur terrain non labouré.

V1200



- Contaettari
- Allarme controllo semina per fila
- Hectare counter
- Row seeding control alarm
- Compteur d'hectares.
- Alarmes de contrôle du semis par rangée.

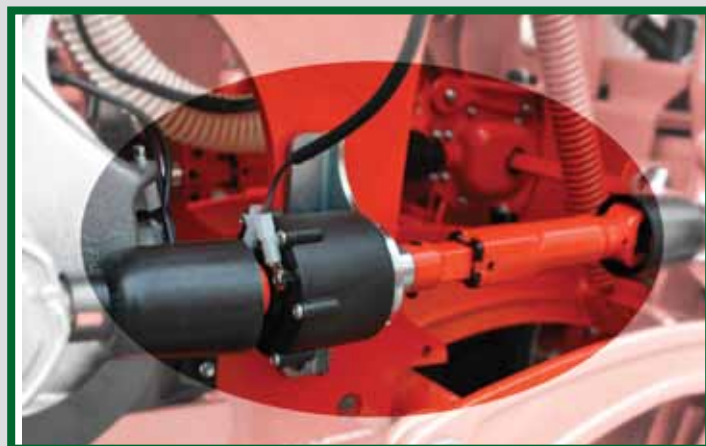
MCE 6000/12000



- Allarme controllo semina per fila
- Densità di semina (numero di semi per m²)
- Area lavorata parziale e totale (ha)
- Distanza di semina (cm) media di tutte le file oppure di ogni singola fila attiva
- Predisposto per accessorio esclusione file
- Row seeding control alarm
- Seeding density (number of seeds per m²)
- Partial and total worked area (ha)
- Average seeding distance (cm) for all rows or for each active row
- Preset for mounting row-exclusion accessory
- Alarme contrôle du semis par rangée.
- Densité de semis (nombre de graines par m²).
- Zone travaillée partielle et totale (ha).
- Distance de semis (cm) moyenne de toutes les rangées ou bien de chaque rangée active.
- Prédisposé pour l'accessoire fermeture de rangs.



- **Ruotino Premiseme**
Il ruotino premiseme in inox aumenta il contatto seme-suolo, migliorando l'emergenza nei terreni secchi. Può essere facilmente escluso quando non necessario.
- **Seed Press Wheel**
The stainless steel seed press wheel increases the contact between the seed and the soil, improving germination in dry conditions. It can be easily excluded when not needed.
- **Roue plumbeuse**
La roue plumbeuse en inox augmente le contact semis-sol, améliorant ainsi la levée dans les terrains secs. Elle peut être facilement exclue quand elle n'est pas nécessaire.



- **Esclusione fila elettrica**
Lo stacco elettrico agisce immediatamente sul moto del cardano, al fine di prevenire sovrapposizioni e ritardi nella ripresa.
- **Row shut-off**
The electric row shut-off impacts immediately on cardan revolution to prevent seed overlapping and delay on seed delivery.
- **Fermeture de rangs électriques**
L'arrêt électrique agit immédiatement sur le mouvement du cardan, afin de prévenir les superpositions et les retards dans la reprise.

DISCHI DI SEMINA

SEEDING DISCS - DISQUES DE SEMIS

Nr°	Ø	Coltura	Crop	Culture	Distanza di semina Seeding distance Distance de semis
20	2,5	Girasole	Sunflower	Tournesol	↓ min. 10,4 cm. max. 41,7 cm. ↑
20	3,5	Cotone - Mais (piccolo)	Cotton - Maize (small)	Coton - Maïs (petit)	
20	5,5	Mais (Grosso) - Ceci - Fagiolo borlotto e cannellino - Arachidi	Maize (big)- Chickpeas - Beans - Peanut	Maïs (Gros) - Pois chiches - Haricot cocos et lingots - Arachides	
20	7	Arachidi - Lupino	Peanut - Lupin	Arachides - Lupin	
26	2,5	Girasole	Sunflower	Tournesol	↓ min. 8 cm. max. 32,1 cm. ↑
26	3,5	Cotone - Mais (Piccolo)	Cotton - Corn (Little)	Coton - Maïs (Petit)	
26	4,5	Mais	Maize (small) Maize	Maïs	
36	1	Pomodoro	Tomato	Tomate	↓ min. 5,8 cm. max. 23,2 cm. ↑
36	1,5	Lenticchia - Cetriolo - Pomodoro conf. Ø 2,5÷3,5 mm	Lentil - Cucumber - Tomato pilled Ø 2,5 ÷ 3,5 mm	Lentille - Concombre - Tomate enrob. Ø 2,5÷3,5 mm	
36	2,1	Barbabietola - Zucchini - Melone - Anguria - Cardo - Sorgho - Sesamo	Beetroots - Courgettes - Melon - Watermelon - Thistle - Sorghum - Sesame	Betterave - Courgette - Melon - Pastèque - Chardon - Sorgho - Sésame	
36	2,5	Pomodoro conf. Ø 3,5÷4,5 mm - Ginseng	Tomato pilled Ø 3,5÷4,5 mm - Ginseng	Tomate enrob. Ø 3,5÷4,5 mm - Ginseng	
36	3,5	Fagiolino - Piselli - Soia	Beans (little) - Peas - Soyabeans	Haricots verts - Petits pois - Soja	
36	4,5	Fagiolo - Piselli - Favino	French Beans - Peas - Field bean	Haricot - Petits pois - Féverole	
36	5,5	Fagiolo	Beans	Haricot	
52	4,25	Soia	Soyabeans	Soja	↓ min. 4 cm. max. 16 cm. ↑
72	2,1	Bieta a coste - Saggina	Swiss Chard - Sorghum	Poirée - Sorgho	↓ min. 2,9 cm. max. 11,6 cm. ↑
72	3,5	Fagiolino - Soia	French Beans - Soyabeans	Haricots verts - Soja	



		REGINA						RENATA	
N. file <i>N° Rows</i> N° rangées	N.	4	6	6	7	8	9	8	8
Capacità serbatoio concime <i>Fertilizer hopper capacity</i> Capacité réservoir engrais	Lt	1x 1600	1x 1600	2x 1000	1x 1600	2x 1000	2x 1000	1x 1600	1x 1600
Distanza interfila <i>Inter-row spacing</i> Distance entre les rangées	cm inch	75 29	45 18	75 29	45 18	75 29	45 18	70 27	75 29
Larghezza trasporto <i>Transport width</i> Largeur transport	cm inch	300 118	300 118	450 177	350 138	580 228	450 177	300 118	300 118
Potenza richiesta <i>Power required</i> Puissance requise	HP kW	70 52	70 52	90 66	80 59	100 72	100 72	100 72	100 72
PTO <i>PTO</i> PTO	rpm	540	540	540	540	540	540	540	540
Peso <i>Weight</i> Poids	Kg lb	1880 4145	2220 4894	2320 5115	2440 5379	3110 6856	2950 6504	3500 7716	3500 7716



MOD. REGINA - RENATA



MASCHIO GASPARDO

insieme si vince

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

MASCHIO GASPARDO S.p.A.

Headquarters

Via Marcello, 73

35011 Campodarsego - Padova - ITALY

Tel. +39 049 9289810 - Fax +39 049 9289900

e-mail: info@maschio.it - www.maschionet.com

**MASCHIO GASPARDO North
America, Inc.**

120 North Scott Park Road

Eldridge, Iowa 52748 - USA

Phone: +1 563 2859937

Fax: +1 563 2859938

e-mail: info@maschio.us - www.maschio.us

Production plant GASPARDO

Via Mussons, 7

33075 Morsano al Tagliamento - Pordenone - ITALY

Tel. +39 0434 695410 - Fax +39 0434 695425

**MASCHIO GASPARDO FRANCE
S.a.r.l.**

Rue Denis Papin

45240 La Ferté Saint-Aubin - FRANCE

Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12

Fax +33 (0) 2.38.64.66.79

e-mail: info@maschio.fr - www.maschio.fr

DEALER: